LES ACTIVITÉS SOCIALES DE L'ÉNERGIE DÉFENDENT UNE VISION DE LA CULTURE

vivante, décloisonnée, partout , pour tous

Les Activités Sociales de l'énergie articulent l'ensemble de leurs actions autour de trois axes : la découverte, le développement de l'esprit critique, le rapprochement entre le monde de l'art et le monde du travail, le tout au moyen de la médiation culturelle.

Elles sont un acteur majeur de l'action culturelle en France avec 1400 interventions culturelles programmées en 2017 et le partenaire de nombreux artistes et événements phares de la scène culturelle.

Les Activités Sociales de l'énergie,

CMCAS, Comité de coordination des CMCAS, CCAS, fédèrent et rassemblent les personnels des entreprises de la branche des Industries électrique et gazière en France autour d'activités communes.

Vacances adultes, colos pour les jeunes | Restauration | Découverte culturelle | Activités physiques, sportives et de loisirs | Action sanitaire et sociale | Solidarité | Prévention Santé | Assurances

Teriba
Le trio musical féminin du Benin
© Eric Christian Ahounou

activités sociales de l'énergie
www.ccas.fr

LECTURE RENCONTRE

Littérature de résistance en Méditerranée

Timour Muhidine et Yigit Bener

(Littérature turque)

Timour Muhidine

Invitation

RENCONTRES CULTURELLES
ÉTÉ 2018

activités sociales de l'énergie
CCAS
www.ccas.fr

Timour Muhidine et Yigit Bener

Littérature de résistance en Méditerranée

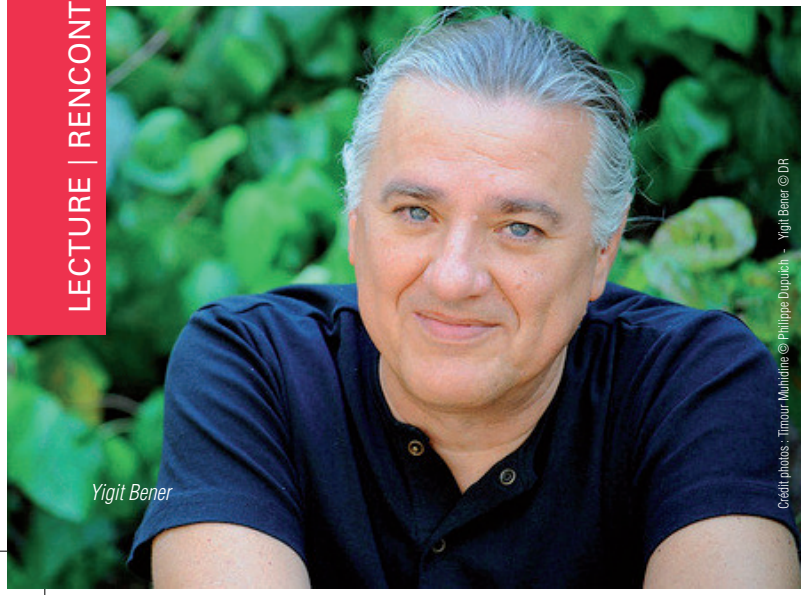
(Littérature turque)

LECTURE | RENCONTRE

Pourquoi la CCAS vous propose cette rencontre ?

Si la littérature turque contemporaine reste un continent inconnu, on parle régulièrement du pays du Président Erdogan en termes plutôt négatifs comme un lieu de contraintes et d'emprisonnement.

Alors que disent les écrivains ? La littérature serait-elle muselée, censurée, et plus encore, s'auto-censurerait-elle ?



Yigit Bener

Crédit photos : Timour Muhidine © Philippe Dupuich - Yigit Bener © DR

La rencontre

Depuis un peu plus d'un siècle est née une grande littérature moderne qui a intégré tous les genres (roman, nouvelle, poésie en vers libres, théâtre), dont on connaît dans notre pays assez peu les figures centrales (malgré les efforts portés sur la traduction depuis les années 1990). On ignore, par exemple, l'importante présence féminine, la qualité et le volume des textes subversifs et la créativité pour le moins percutante de ceux-ci - malgré une situation politique tendue depuis l'été 2016. Afin de présenter les courants contemporains et évoquer les thématiques qui traversent la littérature turque, nous proposons, dans le cadre d'un partenariat avec Racines de Ciel, l'intervention de deux auteurs francophones et traducteurs.

Les intervenants

Yigit Bener est né à Bruxelles en 1958. Il grandit entre la France et la Turquie, qu'il quitte en 1980 pour n'y revenir que dix ans plus tard. Interprète et traducteur, il est l'auteur de trois romans, dont un récit pour la jeunesse, et d'une traduction de *Voyage au bout de la nuit* très remarquée. Il a publié chez Actes Sud : le recueil de nouvelles *Autres cauchemars* (2010) et le roman *Le Revenant* (2015).

Timour Muhidine est né en 1959. Il est romancier, universitaire et directeur de la collection *Lettres turques* chez Acte Sud. Il est spécialiste de la littérature turque contemporaine.

Durée : 1 h minimum